



## TEATROS Y TOROS

AÑO V. →#← NUM. 92

Cádiz 28 de Febrero de 1915

REVISTA DECENAL

Redacción y Administración.

Fernán Caballero, 16, 1.º

### TOREROS GADITANOS



Sebastián Suárez "Chanito"



## COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA DE BARCELONA

En la actualidad se encuentran organizados los servicios de esta Compañía, en la forma siguiente: dos servicios mensuales á Cuba y Méjico, uno del Norte y otro del Mediterráneo; una expedición mensual á Centro América; una expedición mensual al Río de la Plata; trece expediciones anuales á Filipinas; una expedición mensual á Fernando Póo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más ventajosas, y pasajeros á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebaja á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas en pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana y jornalera, con facultad de regresar gratis dentro de un año, si no encontrasen trabajo.

**Para informes: Delegación de la Compañía, I. la Católica, 3.-Cádiz.**

### EXPRES PUBLICIDAD CASA ANUNCIADORA

Única en Cádiz y su provincia que ofrece á la Industria y el Comercio, propagandas prácticas y económicas.

**Pedid tarifas de precios.**

### DEPORTES TEATROS Y TOROS

Revista decenal. Suscripción en España, al mes, 50 céntos. Anuncios, según tarifa.—Redacción y Administración: Fernán Caballero, 16, 1.º—Cádiz.

### Relación de las Sociedades Deportivas existentes en Cádiz.

*Real Automóvil Club.*—Casino Gaditano: P. de la Constitución, 15.

*Real Club Náutico.*—Muelle Reina Victoria.

*Sociedad de Tiro de Pichón.*—Casino Gaditano: P. de la Constitución, 15.

*Representación del Tiro Nacional.*—P. de la Constitución, 9.

*Real Cádiz-Tennis-Club.*—En los viveros del Parque de Genovés y Sacramento.

*Comité de Carreras de Caballos.*—Casino Gaditano: P. de la Constitución, 15.

*Español Football Club.*—P. de la Constitución, 9, Benjumeda, 28, ó Plocia, 3, 2.º izq.

*Club Deportivo.*—Isaac Peral, 25, 1.º

*Andalucía Club.*—Dr. Ramón y Cajal, 18

*Unión Ciclista Gaditana.*—Sagasta, 2, 1.º

*Exploradores Gaditanos.*—Pabellones de Pavía: D. R. F. Llebret.

*University Football Club.*—Benjumeda, 28.

*Exploradores Náuticos.*—Muelle Reina Victoria: Club Náutico.

# DEPORTES

## TEATROS Y TOROS

REVISTA DECENAL

Dedicada á los aficionados á los Deportes, Teatros y Toros.

Año V.

Redacción y Administración:

FERNÁN CABALLERO, NÚMERO 16, 1.º

Núm. 92.

## LOS JUEGOS

La palabra *Sport*, traducida al castellano, quiere decir, *recreo, distracción, pasatiempos, juegos, etc.*, y aunque mucho sea lo dicho ya por otras plumas sobre este tema, también la mía ha encontrado nuevamente lo que hace algún tiempo otras encontraron...

El hallazgo lo hemos efectuado en esta población, aunque en todas existe, pues es muy extensa la afición al *juego* en sus diferentes ramificaciones...

Se trata de los deportes que en Cádiz se cultivan en gran escala, la mayoría de los cuales son conocidos por nuestra primera Autoridad civil y por el público en general; pero hay uno, que creemos que dicha Autoridad ignora su constante cultivo del que solo se saca sinsabores, etc., etc.

Son varios los casinos y círculos en

los que á diario se organizan excursiones á los *montes*..., muy distantes de la ciudad, pues comienzan las excursiones á las *cinco* de la tarde y terminan casi siempre á las *diez* de la mañana del día siguiente...

Estas excursiones son antihigiénicas en todo sentido.

A los casinos y círculos donde se reúnen, asisten menores de edad... y excusamos decir el provecho y beneficio que estos jóvenes adquieren y aún los no menores de edad...

Nuestro digno Excmo. Sr. Gobernador civil, que tan amigo es de la cultura en todas sus manifestaciones, ha comenzado á demostrar su amistad con ella, concediendo premios para partidos deportivos, ha fundado la benéfica institución denominada Gota de Leche, ha cooperado para la construcción de la Escuela del Ave María, etc., etc., y no dudamos que tomará parte en este

asunto, prohibiendo tales excursiones, pues amenazan ruina dichos *montes*.

Muchas personas le quedarán agradecidas.

Por hoy no va más...

---

## FOOTBALL

---

Todo el secreto de un equipo de football, estriba indiscutiblemente en su facultad de *combinar*; en esto consiste esencialmente las victorias que á menudo alcanzan equipos medianos que se entienden perfectamente, completándose unos á otros, contra equipos al parecer superiores por tener jugadores de gran categoría individual, pero que no se entienden en su conjunto á perfección dentro del campo. Esto último se observa muy á menudo en el primer equipo gaditano.

El footballista debe anular su propia personalidad en beneficio del conjunto. Debe tener la más perfecta y estricta noción, de ser ante todo una parte de su equipo, y éste es el que ha de ganar por el esfuerzo de todos sus *equipiers*.

La *combinación* debe ser ejecutada siempre, no tirándose nunca una pelota, sino entregándola siempre al compañero del lado ó al de enfrente, y aún en casos apurados *pasarla* al compañero de atrás, antes que dejársela arrebatada por un contrario que desbarataría cualquier táctica, apoderándose

se de la pelota y pasando así el equipo atacante á defensor, aunque solo sea momentáneamente.

A mi pobre juicio los *pases* más efectivos son los cortos y bajos, cuanto más cerca del suelo sea posible. Igualmente recomendables los *pases de cabeza*, sobre todo como recurso en muchas ocasiones.

Después de una bien entendida combinación, lo más importante de un equipo, es la mayor perfección en la colocación de los jugadores en el campo, que cada uno ocupe siempre el sitio que le corresponda para estar á punto de entrar en acción y no estorbar á un compañero.

Soy de opinión, que el jugador debe de procurar retener el balón, el menos tiempo posible, pasándolo enseguida á donde convenga, ya sea á un compañero no marcado ó entregándolo al jugador inmediato colocado enfrente ó al lado, sin pararse nunca en comprobar si aquél está en su sitio, pues se ha de partir de la base de que cada uno ocupa su lugar, y el que no está en acción, vigila siempre al que lleva el balón.

El conservar los jugadores sus posiciones respectivas, es la base esencial de una buena combinación, y esto debe hacerse con el mayor rigorismo, pues su influencia es enorme.

OFF-SIDE.



## CUENTO

## Becquerina en prosa.

## CONCLUSIÓN.

¿Que aspiraciones puede tener ya ésta mujer? ¿Qué puede esperar del hombre amado? Mira al cielo, suspira y luego dice recordando quizás el verso triste de un su amigo poeta Becquerino: «Nos encontraremos, sí; nos encontraremos.»

Ella solo desea verlo y después ¿que le importa ya la vida? Cierra la ventana y de nuevo se sienta. Una palidez cadavérica cubre de pronto su angelical rostro y una tosesita pertinaz agita su pecho y el fino pañuelo que ha apoyado en sus labios, se tiñe con algunas gotas de sangre...

¡Pobre ángel! Con los ojos llenos de lágrimas dirige una mirada melancólica al interior de la sala, y en su fondo encuentra á sus padres, ¡pobres viejos! que con el dolor más horrible pintado en sus venerables rostros, observan los estragos que causa en su adorada hija aquella espantosa enfermedad que se la van arrebatando poco á poco.

La joven mira al través de la ventana los primeros rayos del sol, y dice con dolor profundo: ¡Dios mio, tened piedad de mí!; y después, muy bajito, como si sus palabras se agotasen cual su vida, continuó.

No pude olvidarlo, y se me va la vi-

da por la herida que su recuerdo hizo en mi alma. ¿Por qué lo conocí? ¿Por qué mis ojos no cegaron momentos antes de verlo? ¿Por qué nací? Para sufrir y sufriendo muero.

Dirigió una postrer mirada á sus padres que lloraban; le repitió la tos y pronunciando un nombre de varón, se quedó contemplando al sol saliente... pero ya sin vida!

Las estrellas se ocultan para darles paso á su rey, ese astro que tan espléndidamente nos regala su necesaria luz, calor y alegría. Ya las sombras de la noche se disipan, ya todo vuelve á la *vida* y los pájaros entonan sus armónicos trinos como saludo amoroso al nuevo día...

¡Amor! ¿Por qué eres tan cruel? ¿por qué nos hace amar al imposible?

FRANCISCO TRIGO DOMÍNGUEZ.

Cádiz 12 de Febrero de 1915.

---

## Ciclismo, Motociclismo y Automovilismo

Debemos advertir á nuestros lectores que el anuncio que aparece en 4.<sup>a</sup> plana de la cubierta de esta revista, denominado «Automóviles», está equivocado en el horario; en el mes próximo desaparecerá tal falta.

— Ha comenzado en España la propaganda de una marca de automóviles que psra nosotros era desconocida: se trata de los coches «Águila Italiana».

— En Barcelona se ha fundado un

nuevo club para fomentar el automovilismo, habiendo sido elegido presidente el Sr. D. Eduardo Martínez del Campo, y se denomina «Automóvil Club de Barcelona».

—Nuestro estimado colega bilbaino «Los Deportes», nos comunica el reciente fallecimiento del célebre ingeniero francés M. Arnaud Peugeot; tenía 65 años de edad. (R. I. P.)

—En Cádiz, á juzgar por el horizonte que se va viendo en favor del ciclismo y motociclismo, creemos que en la próxima primavera podremos disfrutar los entusiastas por estos deportes, de espectáculos de nuestra afición.

—Durante los pasados días de Carnaval, han circulado por nuestras calles numerosos autos y ciclos forasteros, la mayoría de Jerez y Sevilla.

—Los automóviles que en uno de nuestros números pasados dijimos, había adquirido nuestro convecino don Diego Mateo, son de las siguientes marcas y fuerzas: *Renault*, 20. H. P. y *Fors*, 10-12. H. P.; la matrícula que poseen es de Sevilla, y en breve comenzarán á prestar servicio dentro y para fuera de Cádiz.

---

## BALOMPIÉ

La inauguración oficial del campo del «Club Deportivo» de esta, según nos comunican, será en el próximo mes

de Abril, la cual será un verdadero acontecimiento.

### Campeonato Copa Santo Mauro.

El Domingo de Piñata fueron reparados por los mismos organizadores de este Campeonato, unos programas primorosa y elegantemente editados por los talleres de la *Tipografía Comercial*.

Toda persona que ha leído un ejemplar, ha elogiado su redacción y confección. Están impresos por ambas caras; en una de las cuales aparece la fotografía de la magnífica Copa, así como también aparece la insignia é iniciales del equipo organizador de este concurso.

Hoy Domingo 28 en el mixto de la 1'05, marcharán á San Fernando el «team» del «Español F. C.» que jugará el 2.º partido con el de la «Escuela Naval Militar Sporting.»

El número de aficionados que asistirán es crecidísimo, pues dada la activa propaganda que de estos «matches» se ha hecho, la afición ha aumentado en un 75 por 100 y el entusiasmo que se ha despertado por este «sport» es también muy crecido.

En el próximo número publicaremos una verdadera reseña de este partido, la que será hecha por uno de los mejores footballistas de esta región, así como también publicaremos una fotografía en la portada, que será impresionada por el joven y notable fotógrafo señor Gory.

---

**Se necesitan corresponsales en diferentes poblaciones.**

El «team de la «E. N. M. S.» que está inscripto, es como expresamos: O. Martínez, Arnais, Agulló, Merín, F. Abarzua, Jáurregui, Villaamil, Antón, Pasquín, Núñez, Moreno Guerra, Ansaldo y Casas.

El del «Español» será el mismo que jugó el pasado Domingo, 7 con el «Jerez F. C.», venciénolo por 3 «goals» á 0, con nueve jugadores, con cuyo número de «equipers» será muy probable que hoy juegen y... veremos.

A los dos equipos les deseamos suerte.

—La sociedad que en Jerez existe denominada «San Estanislao F. C.», ha nombrado recientemente la Junta Directiva que á continuación se expresa:

Presidente, D. Alberto Durán; Vicepresidente, D. Tomás Rivero; Secretario, D. José Gutiérrez; Tesorero, don Antonio Romero Valdespino; Capitán de campo, D. A. Durán, y Jefe de materiales, D. J. Gutiérrez.

—Se encuentra enfermo en esta el notable footballista, particular amigo nuestro, el súbdito alemán Max-Verner, al que le deseamos un pronto y completo restablecimiento.

—Hoy Domingo, según la prensa diaria, tendrá lugar en Jerez un partido entre los equipos «Sportman» de San Fernando y el de «Jerez F. C.»



## DE TOROS

Las corridas que en Córdoba han de celebrarse con motivo de la feria de la Salud, están en la forma que se expresan: 25 de Mayo, seis toros de Muruve estoqueados por Joselito y Belmonte; día 26, seis de Miura, á cargo de la famosa pareja sevillana antes citada y el cordobés Manolete; y el 27, ocho reses de Pérez de la Concha, por Manolete, Celita, Joselito y Belmonte.

—En La Línea (Cádiz), se celebrará una corrida el Domingo de Resurrección, en la que alternará con otros novilleros, el famoso José Rodas.

—En Barcelona ha reaparecido el periódico «El Miura» y aparecerá otro denominado «Los Toros».

—En Jerez de la Frontera, y en las tres corridas que se celebrarán en la próxima feria de ganados, torearán los hermanos «Gallo» y J. Belmonte.

—El próximo día 7 se anuncia en Algeciras una gran corrida de toros.

### NUESTRA PORTADA

#### Sebastián Suárez «Chanito»

Es bastante conocido por nuestro público el brillante historial taurómico del valiente y pundonoroso torero de la Isla, para que nosotros alardeemos de descubrirlo en estas columnas, como si se tratase de un desconocido ó un indocumentado en las lides taurinas.

«Chanito» está por méritos propios.

en uno de los primeros lugares de la grey novilleril, y su nombre y su fama recorrieron el pasado año en triunfo las principales plazas de España.

Desde pequeño sintió vocación por el toreo, y después de tomar parte en contadísimas novilladas, por no encontrar ambiente protector, marchó á América, donde se creó tal cartel, que después de torear un número crecidísimo de novilladas, á petición del público le fué concedida la alternativa en la plaza de Toros de Mejico.

Es Sebastián un muchacho joven y modesto, y su trato agradable le ha captado muchas y merecidas simpatías, cualidad tan estimable en él, como son las que le adornan cuando torea de capa con artística elegancia, banderillea con estilo y muletea y mata derrochando muchísimas facultades y valentía.

JUAN DE M.

---

*Fotografías, tamaño 13×18, del equipo del Español F. C., de Cádiz, con la Copa de S. M. el Rey, se hallan de venta, al precio de una peseta, en el taller de fotograbado del Sr. Abarzusa.—Delicias, número 3.*

*Fotografías, tamaño 18×24, de los equipos Jerez F. C., de Jerez, y Español F. C., de Cádiz, primer partido del Campeonato Copa Santo Mauro, se venden en el mismo taller, á 2 pesetas.*

*Todas las fotografías llevan su correspondiente marco-cartón.*

---

# PATRIA

## II

Ya os hablé anteriormente en las mismas columnas de DEPORTES de los beneficios tan grandes que reporta á la sociedad el cultivo del sport, base esencial, y como factor, único é insustituible de la «educación física». También al azar de la pluma os puse un ejemplo, claro, axiomático, de ello, y por último, vimos palpable el fruto que han recogido todos aquellos, que en pró de este patriótico tema se han hecho acreedores á ello.

¿Qué más puede desear una madre ó nación, que ver á sus hijos robustos, fuertes, atletas, á la par que encontrar á todos en condiciones de lanzarse á las gigantescas batallas de la vida? No creo haya quien aspire á algo más, y lo que yo pido y trabajo, no va encaminado á otro fin, sino solo y exclusivamente para conseguirlo.

Es una empresa tan humanitaria, que apenas si tiene medida, y puede compararse con cualquier otra, por muy sentimental y patriótica que sea.

Ya ves, y te cuento esta interioridad porque se ajusta de una manera colosal, al caso y no perjudico á nadie.

Hablando cierto día con un individuo que por los trastornos y perjuicios que la guerra ha ocasionado en las distintas partes del globo terráqueo, ha

tenido que retornar á su querida patria de las hermosas y marineras costas de la República de Chile, me decía: Era rara vez que la persona que tratara de averiguar mi nacionalidad, no dijera que era japonés, á lo cual le constataba como requería el caso, y ya con un poquito de ironía terminaba diciéndole: «no hijo, soy español...

¡Ay patria mía! solar en donde nacieron hombres fuertes y bravíos á la par que héroes y mártires. Dime en donde y como los puedo encontrar; dime en donde, para que libren al país como hicieron nuestros abuelos, y donde buscar la valentía y abnegación con que lucharon, para redimirte, afirmando tu independencia para tu honra y valor de tus hijos.

Ya esos no lo encontraré y será inútil todo esfuerzo para conseguirlo. El tiempo es tiempo y también ha pasado para la imagen de todo un Dios que es el hombre.

El tiempo ha pasado y esta sangre que corre por nuestras venas, corroida por tantos vicios y entiviada por el transcurso de algunos centenares de años, es muy distinta á la pura y cristalina de nuestros padres.

No por esto vamos á desmayar en nuestra campaña, antes al contrario, por el estado de abatimiento y postración en que se halla, es por lo que trabajamos con afán, poniendô especial

cuidado en hacerlo del modo mejor posible.

JOSÉ MANUEL AGUADO.

Cádiz, hoy.

## Arte Teatral.

*Teatro Principal.*—Ha vuelto á funcionar, después de los días de Carnaval, con películas de fama internacional, siendo todas del agrado de la numerosa y distinguida concurrencia que al simpático coliseo asiste.

*Teatro Cómico.*—El Sábado de Gloria debutará en este teatrillo la magnífica compañía española Grand Guignol componiéndola unos 26 artistas de ambos sexos.

*Teatro Verano.*—Se nos anuncia que desde la próxima primavera actuará la compañía de Plá-Rambal.

*Cine Escudero.*—La función á beneficio del autor y actor cómico Julio Ruíz, que en nuestro número anterior anunciamos, llevóse á efecto, obteniéndose el éxito que era de esperar, dado los sentimientos caritativos que las familias gaditanas tienen.

Nuestra enhorabuena al notable artista beneficiado Julio Ruíz, así como á los organizadores de la función, nuestros distinguidos é ilustrados compañeros señores Zamacois, Ory y Rodríguez.

Actualmente trabajan en este pabellón «Los Guayarminos», Amparito Medina, «Los Mingorances» y otros,

todos del agrado del crecido número de espectadores que concurren,

#### BAMBALINA.

La incomparable compañía de Guerrero-Mendoza, tenemos entendido que para fecha muy en breve, debutará en nuestro hermoso coliseo «Gran Teatro».

En este mismo coliseo se anuncia para los días 17 y 18 de Abril próximo, dos conciertos por la Orquesta Sinfónica madrileña.

En el próximo número nos ocuparemos con más extensión de este espectáculo.

—Ayer debutaría en Jerez la magnífica compañía de Mercedes Sampedro, cuyo debut estaba anunciado para tal fecha en el Teatro Eslava de dicha ciudad y con la magnífica obra de los hermanos Quintero *Amores y Amoríos*.

---

*Por exceso de originales, dejamos de publicar algunos, suplicando á sus autores nos dispensen esta demora, prometiéndoles insertarlos en el próximo número, excepto algunos artículos que consideramos impublishables.*

---

## Comentarios y noticias.

Agradecemos infinito las líneas que en nuestro favor, nos han dedicado ultimamente los estimados é ilustrados colegas «Diario de Cádiz» y «Conservador» de Cádiz, «El Guadalete» de

Jerez, «Caza y Pesca» de Madrid y «Boletín del Real Automóvil Club Montañés» de Santander.

—La Asociación de Agricultores de España, ha organizado una excursión agrícola por Andalucía, que se celebrará el próximo día 3.

—Se encuentra en Sevilla pasando una temporada, nuestro distinguido corresponsal en Granada y particular amigo, D. N. Villanova.

—Ha vuelto á reaparecer en la corte, nuestro ilustrado colega «Madrid Filatélico», al que le deseamos mucha suerte en su nueva era periodística.

—S. M. el Rey ha aceptado la Presidencia de honor de la «Sociedad de Tiro de Pichón» del Puerto de Sta. María, que desde ahora utilizará en sus documentaciones é insignias, la corona y el título de «Real».

Nuestra enhorabuena.

—Hemos sido obsequiados con dos bonitos almanaques, por D. Francisco Acuaviva, dueño de la ya hoy conocida papelería y útiles de escritorios «La Imperial» y representante en esta del papel de fumar «El Dominó».

Dámosle las gracias.

—Toda persona que ha comprado las pastillas de café y leche *La Cabra* de Logroño, ha comprobado la exactitud de la propaganda que venimos haciendo de ellas.

## GABINETE MECANOTERÁPICO

*Ginnasia sueca, etc., para ingreso en las Academias Militares.*

**Masaje Higiénico y Médico.**

ZORRILLA, 6 Y 8 (ANTES PUERTO): CÁDIZ

DIRECTOR:

**Gabino G. Barona.**

## LA IMPERIAL

**Papelería y Útiles de Escritorio.**

SAN FRANCISCO, 20.

Este nuevo establecimiento, presenta especialidad en Libros con rayados Comerciales según modelos, para Bancos, Sociedades mercantiles, etc., etc.

Tintas Renan, Polikan y Stephens. Plumas Renan Estilográficas. Tinta Progreso negra negra a 1,50 litro. Placas esmaltadas y sellos Cautchuc. Variadísimo surtido en artículos propios para escritorio.

No olvidar las señas: SAN FRANCISCO, núm. 20.

## El mejor Postre conocido

★ son las acreditadas Pastillas de ★

CAFÉ Y LECHE

## LA CABRA

De venta en las principales confiterías, en las que han recibido un extenso surtido de pastillas, con motivo de los próximos carnavales.

Se venden en cartuchos, bolsas y estuches, todos lujosos.

# Ideal Room

ANCHA, 20

## Sucursal del Café Parisièn

*En el interior hay BILLARES*

### CENTRO DE REUNION

DE LOS

### FOOTBALLISTAS

PERFUMERIA IDEAL

x

De venta en las Farmacias, Droguerías y Zapaterías

Es el que no tiene igual, el único que verdaderamente hace desaparecer los callos, ojos de gallos y durezas de los pies.

# Callisól.

## Leche Malteada

DE

# HORLINCH

El mejor alimento para todos.

*De venta en las principales Farmacias, Droguerías y Ultramarinos finos.*

## EL TELESCOPIO

ALAMEDA DE APODACA

### PARADA OFICIAL DEL TRANVÍA

Manzanilla de todas las más acreditadas marcas, licores, aguardientes, refrescos y café.—Sus correspondientes *platitos*.—Se sirven ostiones en concha y fritos y mariscos de todas clases.

VISTA A LA BAHÍA

## J. RAMIREZ SILVERA

PINTOR DECORADOR

Imitaciones de maderas y mármoles. Se pintan fincas y buques. Adorno y decorado de habitaciones al temple, óleo y barniz.

Taller de Pintura: Plaza de Mina, 4.-Cádiz.

## Tipografía Comercial

ANTONIO LÓPEZ, NÚM. 3.

Prontitud. Esmero. Economía.

CÁDIZ

## Latonería de Manuel Soane.

Artículos de latón y hojalata.-Aparatos modernos y techumbres de zinc.-Restauración de bombas.-Instalaciones para gas y agua.

P. Loreto, 5.- ádiz.



## ESTERERÍA Y ESPARTERÍA

DE

*Manuel Martínez.*

ARTÍCULOS DE PALMA Y MIMBRE

CASA FUNDADA EN 1810.

Se hacen esterados á plazos.

SAN JUAN, 20.

CADIZ

## AUTOMÓVILES

Servicio entre Cádiz, San Fernando y Algeciras.

Salida de Cádiz (Plaza Loreto) ... 16'00  
Id. de S. Fernando (Mallorquina). 16'45  
Llegada á Algeciras (Puerto)..... 22'00

REGRESO

Salida de Algeciras (Puerto) ..... 6'45  
Llegada S. Fernando (Mallorquina) 12,00  
Id. á Cádiz (Plaza Loreto)..... 12,45

En combinación con los exprés de Madrid á Cádiz, Servicio rápido, cómodo y económico.

## Tranvías de Cádiz á San Fernando Y CARRACA

Salidas de San Fernando.—Desde las 6 de la mañana hasta las 10 de la noche en invierno, y las 12 en verano, cada 30 minutos.

Salidas de Cádiz.— Desde las 7 de la mañana hasta las 11 de la noche en invierno, y á las 12 en verano, cada 30 minutos.